

Z. 22. M. fügt am Anfange der Rede प्रिये hinzu. - C. T. W. अपि आ<sup>०</sup> । - Für अपि wird wohl अयि zu lesen sein. - M. गन्तव्यं st. आचरितव्यं । - Chezy आचरितमेतदभ्यु<sup>०</sup> ohne अपि । die Calc. Ausg. आचरितव्यमेतदभ्यु<sup>०</sup> । - W. und die Ausgg. तत् st. des erstern एहि ।

## Seite 109.

Z. 1. M. सामासन st. सार्धमासन und gleich darauf मारीचिः ।

Z. 8. M. एते st. एतौ ।

Z. 9. M. und die Ausgg. तत् st. तौ ।

Z. 10. M. und die Ausgg. lassen एतौ fort.

Dist. 186. Hem. d. Glosse bei Chezy: सष्टुरेकान्तरं एकः पुरुषोऽन्तरमन्तर्धानं यस्य तद्वद्वन्द्वं । Jones übersetzt, obgleich frei, doch richtig: „the grand-children of Brahmá.“ Die beiden andern Uebersetzer tappen ganz im Dunkeln.

Z. 15. M. fügt nach अय किं Folgendes hinzu: तदपसर्पत्वायुष्मान् (l. तदुप<sup>०</sup>) ।

Z. 16. C. M. T. lassen प्रणिपत्य fort.

Z. 19. M. Kâṭav. und die Ausgg. lassen वच्छ fort.

Dist. 187. a. M. सदृशः st. प्रतिमः । - b. Die Ausgg. ते योद्ध्या पौलोमीमङ्गला भव । Kâṭav. erklärt dies Dist. nicht.

## Seite 110.

Z. 1. 2. M. Kâṭav. und die Ausgg. बहुमदा st. अहिमदा । - M. अहं अ देहीहावो वच्छो अहं पुलिमकुलसंपान्दणो होदु st. अवस्सं u. s. w.

Z. 3. M. in veränderter Reihenfolge: सर्वे उ<sup>०</sup> प्र<sup>०</sup> अ<sup>०</sup> ।

Z. 7. M. und die Ausgg. इति st. अतः ।

Z. 8. M. भगवतोः st. वः । - M. und die Ausgg. पश्यतु भवान् । (Chezy richtiger: भगवान्) st. कुतः ।

Dist. 189. Hem. a. Chezy पुष्पं प्रयमं st. पूर्व कु<sup>०</sup> । Sâh. D. S. 189. wie wir. - Hem. c. Die Ausgg. und Sâh. D. a. a. O. विधिः st. क्रमः । - Kâṭav. erklärt dies Dist. nicht.

Z. 14. वो fehlt bei W.

Z. 15. M. उपानीतां कुतश्चित् st. आनीतां ।

Z. 16. M. युष्मदातोः कणवस्य । - M. und die Ausgg. fügen एनां nach पश्चात् hinzu.

Z. 17. 18. M. दृष्ट st. उठ und mit den Ausgg. अस्मि st. अहं । mit Weglassung von तद्वद्वहितरं । - M. fügt ferner इदं nach तत् hinzu und liest एव st. इव । - C. प्रति st. प्रतिभाति ।

Dist. 190. Hem. a. Die Ausgg. यया गत्रे साधुसमक्षद्वये । - Hem. b. Chezy: